

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Die Jahreszeiten**

**Haydn, Joseph**

**Braunschweig [u.a.], [ca. 1867]**

20. Ouverture & Recitativ & Cavatine

[urn:nbn:de:bsz:31-321998](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-321998)

## DER WINTER.

Die Einleitung schildert die dicken Nebel, womit der Winter anfängt.

*L'HIVER.**L'ouverture peint les épais brouillards, par où l'hiver commence.*N<sup>o</sup> 20.

## RECITATIV &amp; CAVATINE.

Adagio ma non troppo.

The musical score is written for piano and consists of six systems of two staves each (treble and bass clef). The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is common time (C). The score begins with a piano (p) dynamic marking. The first system shows a slow, atmospheric introduction with sustained chords and moving lines. The second system continues this mood, with some melodic fragments appearing. The third system introduces a more active melodic line in the right hand, marked with forte (f) and piano (p) dynamics. The fourth system features a more rhythmic and melodic development, also marked with f and p. The fifth system shows a continuation of the melodic and harmonic ideas. The sixth system concludes the piece with a final cadence, marked with a double bar line and a repeat sign.

## RECIT. SIMON.

Num sen- ket sich das blas- se Jahr und fal- len Dün- ste kalt her- ab,  
*Par leur déclin les pâ- les jours annoncent les frimas prochains.*

Die Berg' um- hüllt ein grauer Dampf, der  
*Les cieux, la terre ont dispa- ru, en-*

endlich auch die Flächen drückt, und am Mit- ta- ge selbst der  
*ve- loppés en des brouillants, dont même le so- leil ne*

Son- ne mat- ten Strahl verschlingt. Aus Lap- plands Höhlen schreitet her,  
*perce pas le voi- le épais. Des an- tres noirs du pô- le sort,*

HANNE.

der stür- misch dü- stre Win- ter jetzt. Vor sei- nem Tritt er starrt in ban- ger  
*lim pi- to yable et sombre hiver. Tout fuit devant ses pas, et la na-*

*a Tempo.*

## CAVATINE.

Largo.

Stil - le die Na - tur.  
tu - re s'engourdit.

Licht und Le - ben sind ge - schwächt, Wärm und Freu - de sind ver - schwunden.  
Sans cha - leur et sans lu - mière, tri - ste - ment le temps s'é - cou - le.

Un - muths - vol - len Tagen fol - get schwa - zer Näch - te lan - ge  
A - de mornes jours succè - dent te' - né - breu - ses, lon - gues

Dauer. Un - muths - vol - len Tagen fol - get schwa - zer Näch - te lan - ge Dau - er.  
nuits. A - de mornes jours succè - dent te' - né - breu - ses, lon - gues nu - its.

folget schwa - zer, Näch - te lan - ge Dau - er.  
succè - dent te' - né - breu - ses, lon - gues nu - its.